

5 способов изучать русский язык через аутентичный контент

[Скачать аудио](#)

Всем привет! Меня зовут Артем и добро пожаловать на канал Russian Progress. Это канал для тех, кто изучает русский, у кого уже есть база и кто хочет идти дальше, кто хочет прогрессировать в русском.

Здесь я буду выкладывать материалы на живом, естественном русском языке, говоря... ну, с нормальной скоростью, либо чуть медленнее, чтобы вы могли погрузиться в язык. Не просто, как бы, изучать какие-то грамматические структуры, но видели как используется язык и... погружались в него с головой.

Сегодня я хотел (бы) поговорить о том, как вообще можно использовать эти видео. Потому что я планирую сделать очень-очень много видео и для начала нужно понять что с ними вообще делать.

Но сначала я хотел бы сказать спасибо всем тем, кто подписался на канал, кто написал мне комментарии на фейсбуке. Вас было очень много и спасибо что... многие сказали, что это отличная идея и я очень рад. Спасибо!

Итак, как можно использовать эти видео?

Ну прежде всего, их можно смотреть. Смотреть, и смотреть неоднократно, потому что одного раза недостаточно. Нужно чтобы... нужно чтобы вы посмотрели один раз и если вы что-то не поняли, посмотрели ещё раз, ещё-ещё-ещё, чтобы фразы, конструкции, произношение врезалось просто вам в память, врезалось вам в голову.

Это может быть не очень весело, но в зависимости от темы, то есть, я также призываю вас писать комментарии, предложения о том, что вам интересно. Поэтому, вот, если вы хотите, чтобы я осветил какую-то тему, чтобы я поговорил о чем-то, то пишите в комментариях.

Второй способ - это смотреть и переводить. То есть, под каждым видео, или почти под каждым видео, будут субтитры на русском, не на английском, потому что я думаю, что эффективнее гораздо переводить каждое незнакомое слово. Да, вы будете... ну с русского имеется в виду, да, вы будете больше, как бы, проводить времени за этим, чем просто смотреть субтитры на английском и смотреть видео, но это будет гораздо эффективнее.

Так вот, вы можете смотреть это видео и смотреть на субтитры и когда вы видите незнакомое слово, вы его переводите. И все, и идете дальше, а потом ещё, ещё и ещё раз просматривайте это видео. Вот, таким образом вы изучаете слова.

Также вы можете... и это уже третий способ, третий способ - это слушать то, что я говорю, слушать подкасты/видео, когда вы занимаетесь чем-то другим. Потому что на сайте будет ссылка к каждому видео... то есть вы можете скачать mp3 файл и слушать его, когда делаете что-то другое. И слушать его, когда делаете что-то другое. Иногда я говорю быстро, потому что мне ещё тяжело немножко замедлиться, но таким образом вы видите, опять же, живой язык.

Четвертый способ, как вы можете использовать эти... этот контент - это на сайте есть транскрипция к каждому видео. Транскрипция - это текст. То есть вы можете, там также ссылка на pdf, скачать pdf, распечатать, читать его и, допустим, работать над произношением. То есть вы читаете текст, слушаете меня, читаете, слушайте, или можете сразу... ну то есть включать видео, смотреть, повторять то, что я говорю. То есть таким образом вы работаете над произношением, над интонацией и, опять же, строите связь между тем как звучит язык и между тем как он пишется. Это очень важно. Это вам поможет.

Ну и наконец, последний, это уже для продвинутого уровня, вы можете перевести текст... мой текст, вот, на русском на свой родной язык и потом, через некоторое время, перевести вот этот ваш перевод на русский. А потом сравнить

оригинал и то, что у вас получилось. Таким образом вы будете активировать язык, как бы, сразу и увидите свои ошибки, например, да?

Вот это, собственно, сколько их? 5 способов, как вы можете использовать эти видео. Это не значит, что это единственные способы. Вы можете также написать в комментариях свои варианты, как вы используете их и...

Да, спасибо за просмотр этого видео. Далее я запишу целую серию видео о том... о принципах изучения языка естественно, естественным образом. Так что да, [подписывайтесь на канал](#), если вы знаете кого-то, кто изучает русский, то дайте им знать о том, что вот есть такой ресурс и да, увидимся в следующих видео.

Пока!

—

Я также обучаю разговорному русскому по Skype, так что если вы хотите записаться на первое бесплатное занятие, [свяжитесь со мной](#) :)